

岭南文化知识书系

冼夫人文化

吴兆奇 李爵勋 著

广东人民出版社

岭南文库编辑委员会
广东中华民族文化促进会
合编

岭南文化
知识书系



岭南文化知识书系

岭南文化知识书系

岭南文库编辑委员会 合编
广东中华民族文化促进会

洗夫人文化

吴兆奇 李爵勋 著



C2011061669

广东人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

洗夫人文化/吴兆奇,李爵勋著. —广州:广东人民出版社, 2006.3

(岭南文化知识书系)

ISBN 7-218-05125-1

I.洗… II.①吴… ②李… III.洗夫人(522~602)-人物研究 IV.K828.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第132153号

| | |
|------|---------------------------------|
| 责任编辑 | 赵殿红 |
| 封面设计 | 邦 邦 |
| 责任技编 | 李穗成 |
| 出版发行 | 广东人民出版社 |
| 印 刷 | 台山市人民印刷厂有限公司 (厂址:台山市北坑工业开发区) |
| 开 本 | 889毫米×1194毫米 1/32 |
| 印 张 | 3.375 |
| 插 页 | 1 |
| 字 数 | 40千 |
| 版 次 | 2006年3月第1版 2006年3月第1次印刷 |
| 印 数 | 15000册 |
| 书 号 | ISBN 7-218-05125-1/K·1014 |
| 定 价 | 10.00元 |

如发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社(020-83795749)联系调换。

【出版社网址: <http://www.gdpph.com> 电子邮箱: sales@gdpph.com

图书营销中心: 020-83799710 (直销) 83790667 83780104 (分销)】

岭南文化知识书系顾问

(按姓氏笔画为序)

叶选平 杨应彬 杨资元 吴南生
张 磊 张汉青 陈绍基 欧 初
钟阳胜 梁灵光 蔡东士 颜泽贤

岭南文化知识书系编辑委员会

主 编：

朱小丹 岑 桑 (执行)

副主编：

方健宏 陈俊年 朱仲南 黄尚立

王桂科 陈海烈 (执行)

编 委 (按姓氏笔画为序)：

王桂科 方健宏 庄 昭 吕克坚

刘斯翰 朱小丹 朱仲南 李夏铭

岑 桑 辛朝毅 张健人 陈泽泓

陈俊年 陈海烈 金炳亮 倪俊明

黄尚立

出版说明

岭南文化是中华民族文化中特色鲜明、灿烂多彩、充满生机活力的地域文化，其开发利用已引起社会的重视。对岭南文化丰富内涵的发掘、整理和研究，虽已有《岭南文库》作为成果的载体，但《岭南文库》定位在学术层面，不负有普及职能，且由于编辑方针和体例所限，不能涵盖一些具体而微的岭南文化现象。要将广东建设成为文化大省，必须首先让广大群众对本土文化的内涵有所认识，因此有必要出版一套普及读物来承担这一任务。出版《岭南文化知识书系》的初衷盖出于此。因此，《岭南文化知识书系》可视为《岭南文库》的补充和延伸。

书系采用通俗读物的形式，选题广泛，覆盖面广，力求文字精炼，图文并茂，寓知识性于可读性之中，使之成为群众喜闻乐见的知识丛书。

《岭南文化知识书系》由岭南文库编辑委员会与广东中华民族文化促进会共同策划、编辑，岭南文化知识书系编辑委员会负责具体实施工作，广东人民出版社出版。

岭南文化知识书系编辑部

2004年8月

目 录

| | |
|---------------------|----|
| 一、洗夫人生平及其历史贡献 | 1 |
| 二、洗夫人文化的基本特征 | 25 |
| 三、粤西洗夫人文物、遗址 | 33 |
| 四、洗夫人文化与洗夫人崇拜 | 56 |
| 五、洗夫人文化精髓 | 90 |

一、洗夫人生平及其历史贡献

洗夫人一生经历梁、陈和隋朝，是历史上出色的政治家、军事家和社会改革家，是备受赞誉的女英雄。周恩来同志曾称她为“中国巾帼英雄第一人”，江泽民同志亦称之



2000年2月江泽民同志参观高州洗太庙。

为“我辈后人永远学习的楷模”。洗夫人的历史贡献和重大影响，为正史所记述。

《隋书》、《北史》的“谯国夫人传”

唐朝初年，名臣魏征等撰《隋书》，《隋书》卷八十有《列女》中的《谯国夫人》，记述的就是洗夫人的历史功绩及其道德风范。《隋书》的纪传部分于贞观十年（636）成书，这时距洗夫人去世只有三十余年，魏征对洗夫人的事迹颇为熟悉，材料来源比较客观、真实。历代学者研究洗夫人，《隋书》中的《谯国夫人》，成了最早、最具体、最可靠、最权威的资料。其后二十多年，史家李延寿的《北史》问世，其中卷九十一也有《列女传》，载了《列女·谯国夫人洗氏》，所纪之事与《隋书》大同小异，都是研究洗夫人的第一手资料。

后来，北宋史家司马光所作的《资治通鉴》，对洗夫人亦有记述，同样具有重要的参考价值。

今全文照录《隋书·列女·谯国夫人》于下，并附译文，以飨读者——

《隋书·列女·谯国夫人》

谯国夫人者，高凉冼氏之女也。世为南越首领，跨据山洞，部落十余万家。夫人幼贤明，多筹略，在父母家，抚循部众，能行军用师，压服诸越。每劝亲族为善，由是信义结于本乡。越人之俗，好相攻击。夫人兄南梁州刺史挺，恃其富强，侵掠旁郡，岭表苦之。夫人多所规谏，由是怨隙止息，海南、儋耳归附者千余洞。梁大同初，罗州刺史冯融闻夫人有志行，为其子高凉太守宝聘以为妻。融本北燕苗裔。初，冯弘之投高丽也，遣融大父业以三百人浮海归宋，因留于新会。自业及融，三世为守牧，他乡羁旅，号令不行。至是，夫人诫约本宗，使从民礼。每共宝参决辞讼，首领有犯法者，虽是亲族，无所舍纵。自此政令有序，人莫敢违。

遇侯景反，广州都督萧勃征兵援台。高州刺史李迁仕据大皋口，遣使召宝，宝欲往，夫人止之曰：“刺史无故不会召太守，必欲诈君共为反耳。”宝曰：“何以知之？”

夫人曰：“刺史被召援台，乃称有疾，铸兵聚众而后唤君。今者若往，必留质，迫君兵众，此意可见。愿且无行，以观其势。”数日，迁仕果反，遣主帅杜平虏率兵入赣石。宝知之，遂告。夫人曰：“平虏，骁将也，领兵入赣石，即与官兵相拒，势未得还。迁仕在州，无能为也。若君自往，必有战斗。宜遣使诈之，卑辞厚礼，云：‘身未敢出，欲遣妇往参。’彼闻之喜，必无防虑。于是我将千余人，步担杂物，唱言输贖，得至栅下，贼必可图。”宝从之。迁仕果大喜，覩夫人众皆担物，不设备。夫人击之，大捷。迁仕遂走保宁都，夫人总兵与长城侯陈霸先会于赣石。还，谓宝曰：“陈都督大可畏，极得众心。我观此人，必能平贼，君宜厚资之！”

及宝卒，岭表大乱。夫人怀集百越，数州晏然。陈永定二年，其子仆年九岁，遣帅诸首领朝于丹阳，起家拜阳春郡守。

后，广州刺史欧阳纥谋反，召仆至高安，诱以为乱。仆遣使归告夫人。夫人曰：“我为忠贞，经今两代，不能惜汝，辄负国家。”遂发兵拒境，帅百越酋长迎章昭达，内外逼之，纥徒溃散。仆以夫人之功，封信都侯，加平越中郎将，转石龙太守。诏使持节册夫人为中郎将石龙太夫人，赉绣幌油络

驷马安车一乘，给鼓吹一部，并麾幢旌节，其卤簿一如刺史之仪。

至德中，仆卒。后遇陈国亡，岭南未有所附，数郡共奉夫人，号为“圣母”，保境安民。高祖遣总管韦洸安抚岭外，陈将徐璠以南康拒守。至岭下，逡巡不敢进。初，夫人以扶南犀杖献于陈主，至此，晋王广遣陈主遗夫人书，谕以国亡，令其归化，并以犀杖及兵符为信。夫人见杖，验知陈亡，集首领数千，尽日恸哭；遣其孙魂帅众迎洸入至广州，岭南悉定。表魂为仪同三司，册夫人为宋康郡夫人。

未几，番禺人王仲宣反，首领皆应之，围洸于州城，进兵屯衡岭。夫人遣孙暄帅师救洸，暄与逆党陈佛智素相友善，故迟留不进。夫人知之，大怒，遣使执暄，系于州狱；又遣孙盎出讨佛智，战克，斩之，进兵至南海，与鹿愿军会，共败仲宣。夫人亲被甲，乘介马，张锦伞，领毅骑，卫诏使裴矩巡抚诸州，其苍梧首领陈坦、冈州冯岑翁、梁化邓马头、藤州李光略、罗州庞靖等皆来参谒。还令统其部落，岭表遂定。高祖异之，拜盎为高州刺史；仍赦出暄，拜罗州刺史。追赠宝为广州总管、谯国公；册夫人为谯国夫人。以宋康邑回授仆妾洗氏。仍开谯国夫人幕府，置长史以下官属，给印章，听

发部落六州兵马，若有机急，便宜行事。降敕书曰：“朕抚育苍生，情均父母，欲使率土清静，兆庶安乐，而王仲宣等辄相聚结，扰乱彼民，所以遣往诛翦，为百姓除害。夫人情在奉国，深识正理，遂令孙盎斩获佛智，竟破群贼，甚有大功。今赐夫人物五千段。暄不进愆，诚合罪责，以夫人立此诚效，故特原免。夫人宜训导子孙，敦崇礼教，遵奉朝化，以副朕心。”皇后以首饰及宴服一袭赐之，夫人并盛于金篋，并梁陈赐物各藏于一库。每岁时大会，皆陈于庭，以示子孙曰：“汝等宜尽赤心向天子；我事三代主，唯用一好心，今赐物俱存，此忠孝之报也。愿汝皆思念之！”

时番州总管赵讷贪虐，诸俚獠多有亡叛，夫人遣长史张融上封事，论安抚之宜，并言讷罪状，不可以招怀远人，上遣推讷，得其赃贿，竟致于法。降敕委夫人招慰亡叛，夫人亲载诏书，自称使者，历十余州，宣述上意，谕诸俚獠，所至皆降。高祖嘉之，赐夫人临振县汤沐邑一千五百户，赠仆为崖州总管、平原郡公。仁寿初，卒，赠物一千段，谥为诚敬夫人。

[译文]

谯国夫人是高凉郡姓冼人家的女儿。她世代都是南越首领，他们跨山据峒，氏族部

落有十多万户人家。夫人小时候聪明贤惠，多有谋略，早在父母家时，就能安抚部落民众，还会行军领兵威服诸越。她常常劝告族人要与人为善，多做好事，不做坏事，因此深受本乡人的信任。越人习俗，喜欢相互攻击。夫人的哥哥南梁州刺史洗挺，凭仗自己的富裕强大，侵扰掠夺周围郡县，岭南一带的人民都深受他的苦难。夫人对他多有规谏劝导，不做坏事。因此人民的怨恨情绪，得到平息。海南儋耳郡慕名归附她的人就有一千多峒。

梁大同初年，罗州刺史冯融听说夫人有志向和操守，便聘给他的儿子高凉郡太守冯宝为妻。冯融本来是北燕的后裔，当初冯弘投奔高丽的时候，派遣冯融的祖父冯业率领300人渡海归附宋，被安置在新会。自冯业到冯融，已经三代充当郡县的长官，由于客居他乡做官，号令往往不为当地人们所执行。与洗家联婚以后，夫人告诫约定本宗族的人，要他们顺从汉化了的民间礼仪风尚。她常常跟冯宝一起评议裁决案件，首领中有犯法的人，即使是亲族也决不宽恕。自此以后，颁发政令再也没有人敢违背，社会秩序因此得到安定。

后来遇上侯景发动叛乱，广州都督萧勃征集兵力援助宫城。高州刺史李迁仕占据大

皋口，派人召冯宝。冯宝打算前往，夫人劝止他说：“刺史无故不会召集太守，一定是想欺骗你共同造反。”冯宝说：“凭什么知道呢？”夫人说：“刺史被召救援宫廷，他竟然称自己有病，却在铸造兵器聚集人马，然后招呼你，如果你前往，必定被扣留做人质，然后迫你的军队跟他一起造反。这个图谋显而易见，希望你不要去，先看看形势再说。”几天以后，李迁仕果然造反，派遣主帅杜平虏率兵入赣石。冯宝知道这件事情以后告诉夫人，夫人说：“平虏是一位勇猛的将军，领兵进入赣石，必与朝廷的军队发生战斗，势必未能返回。李迁仕在州里，也无能为力。你如果自己前往，必然会引起战斗。你可以遣派使者欺骗他，以谦卑的言词，丰富的礼品，借故说你公务在身不能远出，想派妻子前去参见，他听了一定很高兴，且无防备。于是我率领1000多人，挑着杂物步行，声称来送礼劳军，因而能够到达他们的营寨，这样便可击败叛贼了。”冯宝听从夫人的主意。李迁仕果然大喜，看见夫人的人都挑着礼品，便不加任何防备，夫人乘机痛击，结果取得了重大胜利。李迁仕败走宁都，夫人统率军队与长城侯陈霸先会师于赣石。夫人回来后对冯宝说：“陈都督实在令人钦佩，他很得人心，我看这个人一定

能平定叛乱，你该好好地资助他。”

冯宝逝世后，岭南大乱，夫人招集、安抚百越，几个州都得到安定。到了陈朝永定二年（558），她的儿子冯仆九岁，夫人派他率领各部落首领到丹阳朝拜。从此开始出任官职，被朝廷封为阳春郡太守。

后来广州刺史欧阳纥企图谋反，召冯仆到邻近的高安城，诱惑他一起叛乱。冯仆派人回去告诉夫人，夫人说：“我为人忠诚贞贞，至今已经历两个朝代，不能因为爱惜你而放弃国家利益。”于是征集部队在边境抵御叛军，并且率领百越酋长接应章昭达，内外夹攻，欧阳纥的军队溃散。冯仆因为夫人的功劳，被封为信都侯加平越中郎将，转任石龙郡太守。陈宣帝还诏令使者带着符节册封夫人为中郎将石龙太夫人，赠送一辆套四马的安车，其车盖绣花悬垂光亮的丝质缨子；给一套吹鼓乐队，并且赐予指挥军队的旗帜符节，其出行时的仪仗和刺史出巡一模一样。

至德中（583—586），冯仆去世。后来又逢陈朝灭亡，岭南一带无所归附，数郡县一起拥戴夫人为“圣母”，保护境内百姓的安全。这时，隋高祖派遣总管韦洗安抚岭南，陈朝将领徐璿占据南康防守抵抗，韦洗到岭南，迟疑不决始终不敢前进。当初夫人



电白县“冼夫人文化节”中，群众扮演冼夫人。

曾以扶南国的犀角宝杖献给陈主。这时候，晋王杨广让陈后主给夫人写信，告诉她陈朝已经灭亡，叫她归附隋朝，并以犀角宝杖和兵符为凭据。夫人见到宝杖，证实陈已灭亡，召集部落首领几千人，终日痛哭。然后派遣她孙子冯魂带领军队迎接韦洗进入广州，岭南一带于是得以平定。冯魂被任仪同三司的官职。同时册封夫人为宋康郡夫人。

不久，番禺人王仲宣谋反，诸首领都响应他，把韦洗包围在广州城里，然后派兵驻守衡岭一带。夫人派孙子冯暄带领军队援救韦洗。冯暄与叛党陈佛智一向交情友好，因此犹疑不决，迟不进军，夫人知道以后，十分生气，派使者把冯暄逮捕起来，拘留在州

监狱里面。又派另一名孙子冯盎率兵讨伐陈佛智，战斗取得胜利，陈佛智被杀死。冯盎又进军南海，与鹿愿的军队会合，一起打败王仲宣的叛军。夫人亲自披着甲衣、乘着戴甲袍的战马、撑着锦伞，带领使用弓弩的骑兵，护卫着持诏令的使者裴矩巡视安抚诸州。苍梧首领陈坦、冈州首领冯岑翁、梁化首领邓马头、藤州首领李光略、罗州首领庞靖等都来参拜。洗夫人命令他们仍旧统领原来的部落，从此岭南得以安定。隋高祖对此感到惊奇，拜封冯盎为高州刺史；同时赦免冯暄出狱，封为罗州刺史；追赠冯宝为广州总管、谯国公；册封夫人为谯国夫人，并以宋康邑回授冯仆的妻子洗氏；设置谯国夫人幕府，配备长史以下的官吏，给予印章，授权她调拨各部落和六州兵马，若有紧急军情，可自行决定对应。皇上并下达诏令，写道：“我抚育百姓，情同父母，想使天下清静，万民安乐，然而王仲宣等叛乱分子擅自聚结，扰乱那里的人民，所以派遣军队前往诛灭，为民除害。夫人情在奉国，深明正理，令其孙子冯盎擒获斩杀陈佛智，一连挫败群贼，甚有大功。现赏赐夫人礼品绸缎五千段。冯暄犯有不愿进兵的过错，确有罪责，因为夫人立了这样的大功，故特赦免。夫人应该教导子孙，遵循礼教，遵奉朝廷教